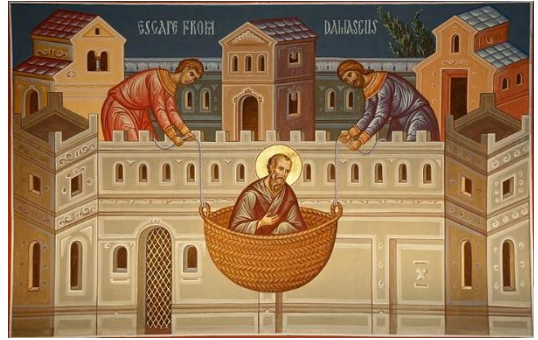


Успіння Пресвятої Богородиці

Українська Греко-
Католицька Церква



Dormition of the Most Holy Mother of God

Ukrainian Greek-Catholic Church

Telephone: 780-489-8868

Address: 15608 104 Avenue,
Edmonton, Alberta

Email: dormition.edm@gmail.com

Website: dormition.eeparchy.com

CLERGY

Pastor: Rev. Fr. Peter Babej

Email: fr.babej@eeparchy.com

Emergencies: 780-993-8037

DIVINE SERVICES

Sunday Divine Liturgy

9:00 AM – English - Ukr

11:30 AM - Ukrainian

Weekday Divine Liturgy

5:30 PM - Wednesdays

7:30 AM – Thursdays

7:30 AM – Fridays

7:30 AM - Saturdays

Great Vespers

5:30 PM - Saturdays

CONFESSIONS

Sundays: 8:00 AM to 8:45 AM

Saturday: 5:00 PM. Upon Request.

Sunday, September 29, 2024

19TH SUNDAY AFTER PENTECOST

Octoechos, Tone 2. Our Venerable Father Cyriacus
the Anchorite (c. 448-556).

=====

DIVINE LITURGY

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* "O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!"

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 2: You rose from the tomb, O almighty Saviour,* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises forever.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and an unfailing hope of patronage,* for as the Mother of Life she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimenon, Tone 2

The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

Verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (Ps 117:14,18)

The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

The Lord is my strength and my song of praise.

And He has become my salvation.

Epistle - 2 Corinthians 11:31-12:9

Brethren (brothers and sisters), the God and Father of our Lord Jesus Christ, who is blessed forever, knows that I am not lying. In Damascus the governor, under Aretas the

king, was guarding the city of the Damascenes with a garrison, desiring to arrest me; but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped from his hands.¹ It is doubtless not profitable for me to boast. I will come to visions and revelations of the Lord: I know a man in Christ who fourteen years ago²—whether in the body I do not know, or whether out of the body I do not know, God knows—such a one was caught up to the third heaven.³ And I know such a man⁴—whether in the body or out of the body I do not know, God knows—how he was caught up into Paradise and heard inexpressible words, which it is not lawful for a man to utter.⁵ Of such a one I will boast; yet of myself I will not boast, except in my infirmities. For though I might desire to boast, I will not be a fool; for I will speak the truth. But I refrain, lest anyone should think of me above what he sees me to be or hears from me. And lest I should be exalted above measure by the abundance of the revelations, a thorn in the flesh⁶ was given to me, a messenger of Satan⁷ to buffet me, lest

¹ Paul had to flee from Damascus when Jewish opponents from the synagogue conspired with the city's governor to arrest him and kill him as a troublemaker (Acts 9:23-25). This plot is dated within the reign of the Nabatean ruler King Aretas IV, who controlled the city between AD 37 and 40. This was Paul's first experience of persecution, as a Christian, only a few years after his conversion in the same city. This dramatic escape is one more example of his weakness, making him look more like a fugitive than like a hero.

² **fourteen years ago:** this corresponds approximately to AD 42, when Paul was in Antioch or Jerusalem.

³ **Third heaven:** This reflects a common Jewish tradition that the Lord stacked the "heavens" three levels high: 1) the first heaven is the atmosphere of birds and clouds; 2) above that stands the realm of the sun and stars; 3) and beyond that lies the dwelling of God. Paul's journey took him to the highest heaven, "Paradise" (12:3), where he caught a glimpse of eternal glory.

⁴ **I know such a man:** Although his language is indirect, 12:7 makes it clear that Paul is speaking about his own experience. Paul remembers a heavenly journey that he

experienced years earlier. Though he is unable to articulate the precise nature of this rapture (in body or simply in spirit), it gave him a foretaste of glory that would encourage him through earthly trials. The NT indicates that Paul received numerous visions and revelations throughout his apostolic career.

⁵ **not lawful for a man to utter:** Paul was bound to silence by a prophetic restraint. This means he was not permitted to disclose the heavenly secrets he saw and heard, not that it was necessarily impossible to speak of them with words.

⁶ **A thorn in the flesh:** Sometimes interpreted as a sickness or physical disability, such as failing eyesight. Others connect it with the Hebrew idiom used in Num 33:55, where it denotes personal opposition or harassment. Either way, God allowed Paul to suffer so that he would maintain perspective and not take pride in his heavenly experiences. Even the heights of Paul's mystical life were tempered with suffering and weakness.

⁷ **A messenger of Satan:** Like righteous Job, Paul endured afflictions that were permitted by God and administered by the devil.

I be exalted above measure. Concerning this thing I pleaded with the Lord three times that it might depart from me. And He said to me, “My grace is sufficient for you,⁸ for My strength is made perfect in weakness.” Therefore, most gladly I will rather boast in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

Alleluia Verses, Tone 2

Verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you. *Verse:* Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You. (*Psalm 19:2,10*)

Gospel - Luke 6:31-36

The Lord said, “Just as you want men to do to you, you also do to them⁹ likewise. “But if you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive back, what credit is that to you? For even sinners lend to sinners to receive as much back. But love your enemies, do good, and lend, hoping for nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High.¹⁰ For He is kind to the unthankful and evil.

⁸ **My grace is sufficient for you:** Paul’s petition for relief was denied, indicating that his suffering was serving a higher purpose in the plan of God. Grace was given him to endure these trials and make him rely upon the Lord. His experience shows that God gives us what we need and not always what we want.

⁹ **you also do to them:** The “Golden Rule” summarizes the moral law of the New Covenant and is a sure test to distinguish virtue from vice.

¹⁰ **sons of the Most-High:** From a Hebrew perspective, parents reproduce character traits in the children who bear their image. Jesus applies this same logic to the family of

Therefore, be merciful,¹¹ just as your Father also is merciful.”

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 148:1*)

=====

READERS

Sunday, Sept 29 (19th Sun. After Pentecost)

9:00 am (English-Ukr) – Jason Waywitka
11:30 am (Ukrainian) – Yaroslav Boiko

Sunday, Oct. 6 (20th Sun. After Pentecost)

9:00 am (English-Ukr) – Wayne Kachur
11:30 am (Ukrainian) – Olya Kharabara

=====

ANNOUNCEMENTS

Dormition Parish

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office or send your request to fr.babej@eeparchy.com.

MANY HAPPY YEARS! – Best wishes and God’s blessings to Irene Ostapiak, Robin Orysiuk, Diane Woitas, and to all who celebrate their birthdays or wedding anniversaries. May God bless you with

God: as the Father is forgiving and loving, even toward the unfaithful and undeserving, so his children must imitate his kindness toward all without discrimination.

¹¹ **Be merciful:** Mercy is the towering rule of Christ’s kingdom. Jesus reformulates the teaching of Lev 19:2, replacing the command to imitate God’s holiness with a command to imitate His mercy. The subtle difference between these divine attributes points to the difference between the Old Covenant and the New. The quest for holiness in ancient Israel meant that God’s people had to separate themselves from everything ungodly, unclean, and impure, including Gentiles and sinners (Lev 15:31; 20:26). Jesus gives holiness a new focus, defining it as mercy.

health, happiness and peace! Many Happy Years!!!

MANY HAPPY YEARS – Our best wishes and God’s blessings to Roman and Irene Ostapiak, who celebrated their wedding anniversary this past week. May God bless you with health, happiness and peace, for many happy years! Mnohaya Lita!!!

COFFEE SOCIAL AND FELLOWSHIP – the Parish Hall today, after Divine Liturgy.

NEW SIGN-UP SHEET – We are looking for volunteers to assist with the Sunday Coffee Socials. Please volunteer and sign up!

OCT. 1: HOLY PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD – Divine Liturgy (Bilingual) will be offered on Tuesday, October 1, at 5:30 pm.

OCT. 13: SUNDAY POT-LUCK – will take place on Sunday, October 13, (Thanksgiving Long-Weekend) after the 9:00 AM Divine Liturgy. If you are able to bring a food donation, please sign up on the list posted in the vestibule.

ADULT BAPTISM AND CHRISMATION – On **Saturday, October 5, 2:00 PM**, Owen Chubb will be initiated into the Catholic Church through Baptism and Chrismation.

ADULT BAPTISM AND CHRISMATION – On **Saturday, October 19, 2:00 PM**, Ryan Rouse will be initiated into the Catholic Church through Baptism and Chrismation.

EPARCHIAL COLLECTION FOR SEMINARIES AND VOCATIONS - takes place during the month of September. All donations are designated for Holy Spirit Ukrainian Catholic Seminary, Edmonton; Basilian House of Studies, Edmonton; Sister Servants of Mary Immaculate Novitiate, Winnipeg; Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies, Toronto.

CHILDREN’S PLAY GROUP (ENGLISH). Mothers are welcome to bring their children for an informal playgroup time on Thursday, October 10th, from 9:30 am to 11:30 am (every 2nd Thursday of the month). For more information, contact Catherine Tamsett at <tomcat1982uk@yahoo.co.uk>

DORMITION UCWLC BRANCH – purchased and delivered fresh fruit, fresh vegetables, cheese, turkey slices, Gobo Squeezes and granola bars, Monday morning, September 23rd, to Our Lady of Peace School. Heartfelt gratitude and appreciation were expressed by the staff for doing our best to fulfill the specific requests that they had submitted. The principal of the school, Sonja Willier, was very thankful. She said that information about our support of the school's children will be published in the school's newsletter.

BIBLE STUDY (ENGLISH) – Wednesdays at 6:45 PM, in the Parish Hall. We are studying the Book of the Prophet Isaiah.

BIBLE STUDY (UKRAINIAN) – Thursdays at 6:30 PM, in the Parish Hall. We are studying the historical timeline of salvation, beginning with the Book of Genesis and ending with the Book of Revelation.

OCT. 15: 40th DAY DIVINE LITURGY AND PANAKHYDA – for the repose of the soul of the servant of God +Peter Opryshko will take place on Tuesday, October 15, 2024, at Dormition Parish, 7:00 PM.

OCT. 25: MEN’S NIGHT – Our next Men’s Night will take place on Friday, October 25, 7:00 PM. Kyle Wirachowsky will give his faith testimony. Also, we will begin our study of the Apostolic Letter, *Dies Domini*, promulgated by Pope St. John Paul II on May 31, 1998. If you are planning to attend, please contact Fr. Peter Babej at fr.babej@eeparchy.com.

ENGLISH CLASSES FOR NEWCOMERS – The planned start of the English language classes at our Parish has been delayed. We are currently conducting a search and interviews for instructors. Please watch the church bulletin for further updates. Thank you.

OCT. 27: SOUP, BUN & PIE – will take place on Sunday, October 27, after each Liturgy.

APARTMENTS FOR RENT – “We have two 2-bedroom units available at Abby Road Housing Cooperative starting October 1st. Located at 10950 82ave, we are minutes from transit, the U of A, and next door to a grocery store in a vibrant community. Pet friendly, family friendly. Housing charge is \$1,308. For more info visit Abbyroadhousing.ca or email Trent Peacock at membership@abbyroadhousing.ca

FOOD BANK DRIVE – In response to this urgent need, let all of us be generous in donation food to those who are in need of assistance. Please leave your donations in the designated box in the church vestibule.

Dormition District

LITURGY SCHEDULE – Divine Liturgies will be celebrated on the following Sundays:

Sun. Oct. 6, 4:00 pm – St. Nicholas, Carvel

Sun. Oct. 20, 4:00 pm – St. Nicholas, Carvel

Sun. Nov. 3, 4:00 pm – St. Nicholas, Carvel

Sun. Nov. 17, 4:00 pm – St. Nicholas, Carvel

PRAYERS FOR HEALING AND RECOVERY – Please continue to pray for Steve Borynec and his quick recovery to good health!

CATECHISM FOR CHILDREN – will take place at 3:40 pm, 20 minutes before the beginning of the Divine Liturgy.

CONFESSIONS – Father Peter will be available to her confessions from 3:00 pm to 3:30 pm.

Eparchy and Community

PRAYER WARRIORS NEEDED – Help us cover the Pro-Life Movement and the Back Porch in prayer by signing up to pray at our chapel. Come pray with the Bubble Zone for vulnerable women and children, in their 11th hour, right across the street from the abortion clinic in Edmonton. We are looking for individuals who can commit to at least one hour per month. To start the registration process, go to alies.ca/get-involved. The Back Porch: 10958 124 Street NW, 780-421-9941. outreach@alies.ca

INTERNATIONAL EXHIBITION: THE EUCHARISTIC MIRACLES OF THE WORLD – Designed and created by the Servant of God, Carlo Acutis. Exhibition Location: St. Joseph’s Cathedral-Basilica – O’Leary Hall, 10044 – 113 Street, Edmonton, AB. Exhibit Times: **October 12, 13, and 15-20. 11:00 am to 6:00 pm.** For information, call 780-488-7295 or basilica.info@caedm.ca.

OCT. 18-19: WOMEN OF DIGNITY: AUTHENTIC CATHOLIC WOMEN – You are invited to join our journey for holiness, October 18-19, 2024. WHERE? Holy Family Parish, 75 Poirier Avenue, St. Albert, AB. SPEAKERS: Rita Taylor, Rachel Wong. Details and Online Registration Link www.catholicfamilyministries.com.

NOV. 1-2: MEN’S CONFERENCE AND RETREAT “CALLED TO BE HOLY” – All Men! You are invited to attend the 9th annual “Called to be Holy,” Men’s Conference & Retreat Nov 1 & 2, 2024. *Being Truly Human: Growing In Holiness.* In a world full of distractions and pressures, the call to be holy can feel distant. This November, are you ready to step away from the noise and join us to grow closer to God, and to be a better father, husband, and servant of God? This

year’s theme, "Being Truly Human - Our Growth in Holiness," invites us to reflect on what it means not only to live as men but to be **truly human**— created in the image and likeness of God. In today’s world, where challenges abound, this conference will provide participants with tools, encouragement, and brotherhood. Together, we’ll explore the path to holiness and discover what it means to live as the men God has created us to be. **Dates & Times:** Nov 1, 6:30 pm - 8:15 pm., Nov 2, 8:30 am - 4:30 pm. **Location:** Holy Spirit Seminary, 12909 - 113 Avenue NW., Edmonton.

- Before Oct 1 - \$85.00 - commute, \$145.00 - live in.
- After Oct 1 - \$95.00 - commute, \$155.00 - live in.

Price includes Saturday breakfast, lunch & snacks. Optional Friday supper available for \$20.00. Students receive a 10% discount. Apply STUDENT24 promo code.

Contact: Bernadette: 780-424-5496 or email: Bernadette.mandrusiak@eeparchy.com

Registration: *Deadline to register is Oct 25. A limited number of rooms are available for overnight stays. Go to <https://tinyurl.com/Calledtobeholy2024>*

PRIESTLY ORDINATION – Bishop David, having consulted the Sacred Orders and Ministries Commission, will confer the laying-on-of-hands of Priestly Ordination upon the following candidates:

Deacon John Vizza, 10:00 am Divine Liturgy and Priestly Ordination, Saturday, November 16, Saint Josaphat Cathedral, Edmonton; and

Deacon Orion Wiebe, 11:00 am Divine Liturgy and Priestly Ordination, Saturday, December 7, Assumption (Dormition) Parish, Calgary. We pray for our priestly candidates and for vocations!

=====

“We Are Proud of Our Clergy Because They Are Ready to Give Their Lives for Their People,” Head of the UGCC in Romania

On September 16–19, 2024, the traditional annual meeting of the Eastern Catholic bishops of Europe is taking place in Oradea, Romania. This year’s theme is: “Relations between Bishops and Priests — Brotherhood and Humanity”. After the report of Cardinal Gugerotti, Prefect of the Dicastery for the Eastern Churches, His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the UGCC, took the floor. In his speech, he testified on behalf of the UGCC clergy.

“We are currently living through very difficult times in Ukraine, but we are proud of our clergy because they are ready to give their lives for their people. At the same time, they cannot receive anything from this people. The clergy, especially in central and southeastern Ukraine, live below the poverty line,” said His Beatitude Sviatoslav.

He pointed out that there are parishes in Ukraine where people have changed by almost 100 %. “Everyone left, but others came because of the priest’s testimony and the social and pastoral service he offers,” said the Head of the UGCC.

He emphasized that the bishop must support the priest and his family. “Therefore, for us (bishops — Ed.), this relationship with the priest is truly paternal,” explained His Beatitude Sviatoslav, responding to the theme of the meeting in Oradea “Relationships between Bishops and Priests — Brotherhood and Humanity.”

The Head of the UGCC explained that there are specific forms and mechanisms for supporting priests and their families. First of all, this includes retreats, as well as diocesan institutions or activities for the ongoing formation of the clergy.

“As a rule, we gather priests alone, without their families, but at least twice a year they come with

their families and children. This is an invaluable time for the bishops to be together, to pray together and listen to each other,” said His Beatitude Sviatoslav in his speech.

The UGCC Department for Information

=====

His Beatitude Sviatoslav Expresses Condolences on the Repose of Bishop Basil Losten

His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, expressed his condolences to the faithful of the Eparchy of Stamford on the passing of His Excellency Bishop Basil Losten, Bishop Auxiliary of this eparchy, who, at the age of 95, fell asleep in the Lord on September 15, 2024, in a hospital in Stamford, USA.

“It is with deep sorrow that we received the news that our dear brother Basil Losten has gone to God for eternal reward,” the Primate said in a letter to Paul Chomnycky, the Bishop of Stamford.

Bishop Basil, the eldest member of the UGCC Synod of Bishops by both age and ordination, was described by His Beatitude Sviatoslav as “a role model and God’s blessing to all, with his charisma, determination, and enthusiasm.”

Bishop Basil, blessed with a long life by the Lord, dedicated his years to constant work and prayer, retaining a sharp mind and strong will until his final breath. He was a true spiritual father to both priests and laity, always ready to offer support and comfort to those around him.

“Bishop Basil Losten’s legacy united not only millennia and centuries but also continents separated by thousands of kilometers. He was born and lived his life in America, but his heart and thoughts were always in Ukraine,” said His Beatitude Sviatoslav. “All his efforts were directed to the development of our Church, especially when it came out of the underground and needed resources for its revival.”

Moreover, the Patriarch commended the bishop’s immense contribution to the construction of the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ, which today symbolizes the unity of the children of the Church from all over the world: “His name is inscribed in golden letters in the history of this church, where a prayer is offered for its benefactors at every Divine Liturgy.”

“Thanks to the efforts of the late bishop, thousands of pilgrims who visit St. Peter’s Basilica in Rome can see and pray to the Ukrainian saints and equal-to-the-apostles Volodymyr and Olga,” added His Beatitude Sviatoslav. “We commend all these good deeds of the newly departed archbishop into God’s hands.

“We believe that Bishop Vasyl is already in the arms of the loving Savior, for whose glory he lived, and is saying his last word to us: ‘I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith’ (II Tim. 4:7),” said His Beatitude Sviatoslav and added: “At this time of farewell, we ask the late archbishop: Dear Bishop, you loved Ukraine and your Church so much—pray that the Lord will save us from destruction and bring peace to our ravaged land.”

The UGCC Department for Information



UGCC Bishops Urge Faithful to Read God's Word Daily

In their Synodal Message, the bishops of the UGCC emphasize that the suffering of Ukrainians reveals the earthly journey of Christ in a new way. The bishops encourage everyone to discover the presence of Christ in our pilgrimage to full freedom from enslavement by the Russian evil empire, as experienced by the two disciples from Emmaus after the Resurrection of Jesus. The surest way to do this is to read the Scriptures daily and live by God's Word.

“Let us take the Holy Scriptures in our hands!”

“Dearly beloved in Christ, let us be strengthened by the Word of God, for in it is the Spirit and life (cf. John 6:63), the source and pledge of our hope! When we hear the sirens, when we are being hit by streams of disheartening news from everywhere, when despondency, fear, and hopelessness surround us, let us take the Holy Scriptures in our hands, pour out our sorrows and pains before God, and together seek light and the necessary strength,” the message says.

“God is acting today!”

The Synod affirms that the power of God, like the life-giving breath of the resurrected Savior, revives us every time the Church proclaims the Gospel of Christ to modern man. Moreover, this proclamation (kerygma) makes the Lord's action vividly present in our everyday life. This living word of the Good News of the Resurrection of Christ, God's love for us, forgiveness of sins, and communion with eternal life is the communication to every believer of the very source of our hope and strength of Christian perseverance.

“It [the proclamation] informs us not of the past works of God, but of what He accomplishes for each of us personally today by the power and work of the Holy Spirit. When the enemy sows death and wants to imprison us in the kingdom of hopelessness and despair, the Church of Christ



brings life and resurrection, hope for salvation to everyone who believes, and leads them to the communion of the Holy Sacraments,” the bishops note.

“Transmitting the faith to all those who have not yet come to know Christ is the core mission of all His disciples—our contemporaries.”

That is why, — the message goes on to say, — spreading this Word of the Gospel into all dimensions of our personal and social life, so that its power might permeate contemporary culture, and its light transfigure the way of human thinking and acting (evangelization), and transmitting the faith to all who have not yet come to know Christ, is the core mission of all His disciples — our contemporaries.

“Let our families be the first place where the treasure of faith is passed on...”

“We call on all the faithful of our Church to read God's Word daily and meditate on it in parish bible apostolate communities. Let our families be the first place where the treasure of faith is passed on to new generations of Christians, where praying together and the reading of the Holy Scriptures are practiced, and where different generations strengthen one another through a witness of faith and through patient and faithful love,” UGCC bishops urge.

“God's Word always leads to the partaking of the Holy Mysteries...”

However, let us remember that God's Word always leads to the partaking of the Holy Mysteries and is fulfilled in the Liturgy of Christ's Church in the same way that the hearts of the disciples burned on the way to Emmaus, when Jesus spoke to them on the way, but they could only recognize Him in the breaking of bread—in partaking of His life and resurrection in the Mystery of the Eucharist (Lk 24:35).

The UGCC Department for Information

СЛУЖБА БОЖА

Тропар, глас 2: Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти сіянням Божества;* коли ж і померлих із глибин підземних Ти воскресив,* всі сили небесні взивали:* Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, глас 2: Воскрес Ти з гробу, всесильний Спасе,* і ад, побачивши чудо, зжахнувся та й мертві встали;* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний, глас 2: У молитвах невсипущу Богородицю,* і в заступництві несхитне уповання не втримали в собі гріб і смерть;* бо як Матір Життя покликав до життя Той,* Хто в лоно вселився повсякчас дівственне.

Прокімен, глас 2

Господь - моя сила і моя пісня,* і Він став моїм спасінням. (Пс. 117,14).

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті. (Пс. 117,18).

Апостол – 2 Кр. 11,31-12,9

Браття, знає Бог і Отець Господа нашого Ісуса Христа, а Він благословенний навіки,

що я не говорю неправди. У Дамаску намісник царя Арети стеріг місто Дамаск, щоб схопити мене, але по мурі мене спущено в коші віконцем, і я з рук його втік! Не корисно хвалитись мені, бо я прийду до видінь і об'явлень Господніх. Я знаю чоловіка в Христі, що він чотирнадцять років тому чи в тілі, не знаю, чи без тіла, не знаю, знає Бог був узятий до третього неба. І чоловіка я знаю такого, чи в тілі, чи без тіла, не знаю, знає Бог, що до раю був узятий, і чув він слова невимовні, що не можна людині їх висловити. Отаким похвалюся, а собою хвалитись не буду, хіба тільки своїми немочами. Бо коли я захочу хвалитись, то безумний не буду, бо правду казатиму; але стримуюсь я, щоб про мене хто більш не подумав, ніж бачить у мені або чує від мене. А щоб я через пребагато об'явлень не величався, то дано мені в тіло колючку, посланця сатани, щоб бив в обличчя мене, щоб я не величався. Про нього три рази благав я Господа, щоб він відступився від мене. І сказав Він мені: Досить тобі Моєї благодаті, бо сила Моя здійснюється в немочі. Отож, краще я буду хвалитись своїми немочами, щоб сила Христова вселилася в мене.

Алилуя, глас 2

Стих: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова.

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе.

Євангеліє – Лк. 6,31-36

Сказав Господь: бажаєте, щоб вам люди чинили, так само чиніть їм і ви. А коли любите тих, хто любить вас, яка вам за те ласка? Люблять бо й грішники тих, хто їх любить. І коли добре чините тим, хто добро чинить вам, яка вам за те ласка? Бо те саме і грішники роблять. А коли

позичаєте тим, що й від них сподіваєтесь взяти, яка вам за те ласка? Позичають бо й грішники грішникам, щоб одержати стільки ж. Тож любіть своїх ворогів, робіть добро, позичайте, не ждучи нічого назад, і ваша за це нагорода великою буде, і синами Всевишнього станете ви, добрий бо Він до невдячних і злих! Будьте ж милосердні, як і Отець ваш милосердний!

Причасний

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Аلیلуя, аلیلуя, аلیلуя.

=====

ЧИТЦІ

Неділя, 29-го вересня (19-та Неділя)

9:00 ранку – Ясон Войвитка

11:30 ранку – Ярослав Бойко

Неділя, 6-го жовтня (20-та Неділя)

9:00 ранку – Вейн Качур

11:30 ранку – Оля Харабара

=====

ОГОЛОШЕННЯ

ВІСНИК ЕЛЕКТРОННОЮ ВІСНИК ЕЛЕКТРОННОЮ ПОШТОЮ – якщо хтось бажає отримати вісник електронною поштою просимо звернутися до о. Петра на адресу fr.babej@eeparchy.com.

МНОГАЯ ЛІТА! – З днем народження, складаємо найщиріші побажання Ірині Остап'як, Робин Орісюк, Діяні Войтас, та всім, що святкують уродини. Нехай Господь Бог благословить на многі літа!!!

СЬОГОДНІ: МАТЕРІ В МОЛИТВІ – Молитовне зібрання відбудеться сьогодні, в неділю **29 вересня**, після україномовної Божественної Літургії. У жовтні, зібрання відбудеться в неділю, **26-го жовтня**. Для додаткової інформації просимо звертатися

до Лесі Бабяк за номером 587-937-0311, або Lesia.Ivanivna.Babiak@gmail.com.

СЬОГОДНІ: КОНЦЕРТ «ВСЕ БУДЕ УКРАЇНА»

— Під керівництвом диригента Олега Маглай, Українська Капеля Бандуристів ім. Тараса Шевченка виступить концертом «Все Буде Україна» в неділю, 29-го вересня, 3:30 п.п., в аудиторії Francis Winspear Centre for Music, 9720 —102 Avenue NW, Edmonton, Alberta, T5J 4B2. Запрошуємо всіх до чисельної участі!!!

СВЯТО ПОКРОВИ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

– у вівторок, 1-го жовтня, відправиться Служба Божа (дво-мовна) о год. 5:30 п.п.

БІБЛІЙНА НАУКА

– в українській мові, відбувається що четверга, о год. **6:30 вечора**. Тема: Історія Спасіння, починаючи з книгою Буття, та кінчаючи з книгою Одкровення.

ЄПАРХІЯЛЬНА ЗБІРКА — для семінарії та

покликань – відбувається протягом місяця вересня.

УКРАЇНСЬКИЙ САДОК «ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ»

- при храмі Успіння Пресвятої Богородиці, 15608 104 Авеню, Едмонтон. Ласкаво просимо до нас! Працюємо: середа, п'ятниця, з 9:00 год. до 12:00 год. Вік дітей 3-4 роки. Телефон: 780-619-9154.

КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.

Шановні студенти, повідомляю Вас, що уроки англійської мови в церкві, як планувалось, проводитися не будуть. Зараз ми шукаємо вчителів. Як тільки це питання буде врегульовано ми обов'язково зв'яжемося з Вами та надамо повну інформацію про умови та дату початку курсів. Будь ласка, дивіться церковний бюлетень для подальших оновлень. Дякую.

КВАРТИРА ДЛЯ ОРЕНДИ – дві квартири (дво-кімнатні) для оренди, від 1-го жовтня. Будинок: Abby Road Housing Cooperative, 10950 82 Avenue, Edmonton. Кошт: \$1,308 на місяць. За дальшими інформаціями, відвідайте сайт abbyroadhousing.ca або зверніться до Trent Peacock на поштову адресу: membership@abbyroadhousing.ca.

На завершення свого першого візиту до Естонії Глава УГКЦ зустрівся з українськими громадськими організаціями

У понеділок, 23 вересня, на завершення свого першого душпастирського візиту до Естонії Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав у супроводі голови ПМВ владики Степана Суса зустрівся з українською діаспорою в Естонії. Зустріч відбулася у храмі Богородиці Троєручиці в Таллінні.

У ній взяли участь представники українських організацій в Естонії: Спілка української молоді (СУМ), Клуб української еміграції, Союз українок в Естонії, Центр української культури, Конгрес українців в Естонії, Українське земляцтво. Також брали участь представники Спілки українців у Фінляндії.

На початку зустрічі Отець і Глава УГКЦ засвідчив, що щиро прагнув цієї зустрічі та неформального спілкування з українцями, що проживають в Естонії. Він подякував і наголосив на важливості присутності разом із громадою посла України в Естонії п. Максима Кононенка, а також поцікавився діяльністю кожної організації, представлені на зустрічі.

Предстоятель висловив вдячність українській громаді від імені Церкви з України, від простих людей, за колосальну допомогу в час війни.

«Видно, якою великою є палітра вашої діяльності в різних напрямках. Кожен із вас

тримає свій блок-пост, зокрема в теперішній непростій ситуації. Дякую за все те, що робите для України, за гуманітарну допомогу, за те, що намагаєтеся допомогти нам боротися... Ваші дії реально рятують життя. Це щось, що щодня кує нашу перемогу», — ствердив Глава УГКЦ.

Блаженніший Святослав зацентрував, що Українська Греко-Католицька Церква є унікальною Церквою, яка об'єднує у своєму лоні світову українську громаду, що творить за кордоном особливий український світ. А належність до УГКЦ дуже часто стримує від асиміляції.

«Наша Церква в Естонії справді хоче бути відкритим домом для всіх. Ми хочемо бути платформою, яка може об'єднувати всі громадські організації. Церква хоче бути матір'ю для всіх. Ми хочемо всіх вас огорнути, пошанувати кожного, творити єдність. Церква прагне бути учителькою. Це один із наших закликів і заповідь для вас», — наголосив Отець і Глава УГКЦ.

Також Глава УГКЦ поділився з українцями враженнями від відвідин різних інституцій в Естонії, зауваживши, що сьогодні плекати єдність української громади в будь-якій країні щораз складніше.

Коли почалася війна, естонці планували прийняти 2 000–3 000 українців, а де-факто прийняли близько 100 тисяч. Це — найбільший відсоток серед усіх країн Європи», — констатував він.

Блаженніший Святослав розповів українцям Естонії, що після початку війни росія інтенсивно атакує не тільки в Україні, а й наші громади і громадські організації за кордоном, зокрема в тих країнах, які активно виступають на стороні України, й назвав чіткі орієнтири, за якими можна розпізнати, що громада перебуває під атакою.

Перша ознака — **росія робитиме все можливе, щоб вас пересварити і поділити.**

«Ставте на перше місце єднання в ім'я перемоги. Переступіть через особисті амбіції, образи, конфлікти і єдняйтеся. У тій країні, де об'єднана громада, її голос може перевертати гори. Ваша активність, ваше слово відіграє важливу роль. Прошу вас: не воюйте між собою. Пам'ятайте, що це спокуса від ворога людського роду. Єдність громади — це абсолютна цінність», — наголосив Глава Церкви.

Друга ознака — це **творення фейкових організацій** у різних країнах світу за російські гроші, які присвоюють собі чужі імена. Це фейкові українські організації, які отримують державне визнання і субсидію.

«Будьте дуже чуйними на фейкові пласти і суми. А також, коли громадська організація видає себе за релігійну — це ознака великої небезпеки», — застеріг архиєрей.

«Моя рекомендація — заохочувати людей вчити місцеву мову, щоб інтегруватися в суспільство. А ми, як Церква і громада, можемо їм допомогти не асимілюватися. Інтеграція — так, асиміляція — ні», — рекомендував Предстоятель.

На його переконання, прихильність влади Естонії треба прийняти як дар, але не надуживати.

«УГКЦ є союзником Естонії в подоланні впливу росії на російськомовні громади... Наш спільний інтерес — розвивати присутність нашої Церкви в Естонії. Ми прагнемо бути центром єдності для українських спільнот. Давайте разом над цим думати і працювати», — закликав Глава УГКЦ.

«Бажаю, щоб ваша і наша спільна місія була успішною, щоб українці єдналися, щоб організації зростали. Покажіть людям обличчя справжньої Церкви, живої і діяльної української громади», — додав духовний лідер українців.

Департамент інформації УГКЦ

THIS WEEK AT DORMITION

SUNDAY, SEPT. 29: 19th SUN. AFTER PENTECOST.

8:00 AM – Confessions. 8:30 AM – Rosary Prayer.

9:00 AM – Divine Liturgy (Bilingual), for all parishioners; for repose of +Clement; for Maria and Jeffrey; for repose of +Lubko; for health and intentions of Luba Tanya and Andrew; for Ukraine.

11:15 AM – Panakhyda; for the repose of +Lina Smal.

11:30 AM – Divine Liturgy (Ukrainian), for all parishioners; for the repose of +Lina Smal; for Ukraine and its armed forces.

Monday, September 30: Cyriacus the Anchorite.

NO DIVINE SERVICES.

Tuesday, October 1: HOLY PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD.

5:30 PM – Divine Liturgy; for the needs of all parishioners; for the repose of +Maria; for the repose of +Wally Woitas.

Wednesday, October 2: Cyprian, Hieromartyr; Justina, Martyr; Andrew, Fool for Christ.

5:30 PM – Divine Liturgy; for the needs and intentions of Henry Cyril Bernard.

6:45 PM – Bible Study (English), in the Parish Hall.

Thursday, October 3: Hieromartyr Dionysius.

7:30 AM – Divine Liturgy; +repose of +Wally Woitas.

6:30 PM – Bible Study (Ukrainian), in the Parish Hall.

Friday, October 4: Heromartyr Hierotheus.

7:30 AM – Divine Liturgy; (H) Sharlene and Craig Popoff, Violet Matechok.

Saturday, October 5: Martyr Charitina.

7:30 AM – Divine Liturgy; (H) Sharlene and Craig Popoff, Violet Matechok.

2:00 PM – ADULT BAPTISM.

5:30 PM – Great Vespers.

SUNDAY, OCT. 6: 20th SUNDAY AFTER PENTECOST. Apostle Thomas.

8:00 AM – Confessions. 8:30 AM – Rosary Prayer.

9:00 AM – Divine Liturgy (Bilingual), for all parishioners; for the needs and intentions of Owen Chubb; for Ukraine.

11:30 AM – Divine Liturgy (Ukrainian), for all parishioners; for Ukraine and its armed forces.